

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Uj idők.

— jan. 18.

Zemplénvármegye törvényhatósága ma döntött a hatszázezer koronás kamatmentes hegyaljai kölcsön szétosztása tárgyában. A következeivel messzire ér s nagyon jelentős nap a mai. Az inséges, ezer nyomorusággal küzdő Hegyalja új reményekkel vág neki az életnek és minden csatánkban, melyeket a nehéz viszonyok ellenében kell megvívunk, magunk mellett tudjuk a kormány jóakaratait. — Beszédes bizonyosság erre az a hatszázezer korona, melyet szíves készséggel juttatott a Hegyaljára és ez a tény már az első pillanatra is kell, hogy markánsan való megnyilatkozása legyen annak az elhatározásnak, melylyel a kormány kíván az érdekeinkért való küzdelmeinkben a segítségünkre lenni. Egy nagyarányú, egészségesen megépített akciónak az első stációja a mai nap és mi hisszük — bizva-bizunk abban — hogy a régi gazdagsággal és az erőiben megifjodva, születik majd ujja Tokaj-Hegyalja.

Régi dicsőségeket tépett meg az élet. Mintha csudálatos álmok surrannának körülünk, olyan legendások a Hegyalja multjából való krónikák. Arany csurgott a szőlőtőkékünkől és jólétet, gazdagságot jelentett a Hegyalja régmúlt nótás vigassága. Azután jött az élet és belehasított a husunkba. Elcsendesedtek a szőlőhegyeken a muzsikák és fanyarrá lett a szánk ize. Nap-nap után keményebben kellett a lábunkat megvetnünk, csak hogy megállhassunk az élet ellenében és minden nap új meg új keserűségeket hozott. És ránszakadtak a nagy fergetegek és belerogyott a vállunk a sok küzdelembe. — Esztendőről-esztendőre mind jobban sorvadtak a hegyaljai viszonyok: a floxéra, a peronospora s más Isten csapása pusztította sorra az értékeinket. Tavaly azután — abban a fájdalmasan emlékezetes júniusban — végig sepegt a hegyoldalainkon a jég és nem maradt más hátra, mint hogy — haj, de keserves volt az idők változása — segítség után kiáltunk.

A kormány — gróf Serényi Béla földművelésügyi miniszter s Kazy József földművelésügyi államtitkár közbenjárására — hiszen, odaadó készséggel karolta föl a Hegyalja érdekeit. Rengeg tőkét jelent az ország nemzetgazdaságában Tokaj-Hegyalja:

az értékeknek, a nemzeti erőnek olyan elapadhatatlan forrása, mely a legmesszebbmenő gondoskodságot követeli meg. S a kormány tudatában is van mindennek. — Szívesen kel a segítségünkre és minden erejével kíván odaadni, hogy a Hegyalja az utolsó esztendők veszteségeit valahogy kiheverhesse. Ezt a célt szolgálja a hatszázezer koronás kölcsön, melyet 1913-tól kezdődő öt esztendei visszafizetési kötelezettséggel kapnak azok a hegyaljai szőlősgazdák, akiknek szőlőben a jég legalább 50%-nyi kárt okozott és a kölcsönre komolyan rászorultak. És ismerte akormánynak hozzánk való jóindulatait és tudva arról a készségről, melylyel a kormány Hegyalja nemzetgazdasági értékeit növelni akarja: mi igaz hittel hisszük, hogy a holdankint 400 koronára tervezett kölcsön, továbbá az agrárkölcsönnek praktikusán való reformja s a borértékesítés mizériáinak orvoslása is a legrövidebb időn belül el fog következni.

S hiába sercegnék elfogultan, haraggal az ellenzéki tollak. Minden mondat mögött rá ismerünk azokra a kicsinyes rugókra, amelyek mozgatják — minden vonalon — az ellenzéki hadjáratot. Nemcsak jeget zudított ránk a június, de megtizedelte az ellenzéki profétákat is. És a nemzet akarata amint lesöpört a forumról egy sereg közéleti „nagyságot”, ami apró apostolaink kénytelen-kelletlen, de előkotorták a régi fegyvereket. A rosszakarat, az elfogultság szegeződik neki minden becsületes szándéknak, ha az nem a kedvük szerint való és buzgóan törnek minden érdemre, hogy hacsak egy lépéssel is, de előresegítsék a maguk politikai aspirációit. Értjük hát azt a dühös nekibuzdulást, melylyel az ellenzéki oldal hallatja már hónapok óta — éppen a hatszázezer koronás kölcsön ügyében — a maga harci riadót. A tények letagadhatlanok. A kormány a legjobb indulattal, őszintén s igazán a segítségünkre kíván lenni s minden erejét latba fogja vetni, csak hogy kiheverhessük az ezer veszedelemmel ránkövetkezett közelmúlt idöket. Ez ma a legfőbb faktum s a század-rangu szempont, hogy ezenközben némely konkolyok erőnek erejével tiszta buzának akarnak látszani. Ez az ő privátdolguk...

És szívesen, igaz szeretettel köszöntjük Ujhely falai közt — a mai hosszú idökre jelentős napon — Kazy Józsefet. Az értünk való buzgóságának, az érdekein-

kért való nemes lelkesedésének bizonyága a mai nap: őszintén és minden erejével szolgálja a fejlődésünket, ennek a vármegyének anyagiakban és szellemiekben való megizmosodását. Nem cifra szavakkal jött közénk, nem a szinpadi hatások embere: a munkát, az érdekeinkért való elszántságot ígerte a programjában és minden nap csak ujabban s ujabban való bizonyossága annak, hogy komoly eredményekkel állja a kerülettel szemben vállalt kötelezettségeit. És ma, amikor közöttünk idözik, a köszöntésére nekünk csak szíves, szeretetteljes szavaink lehetnek...

— jan. 18.

Kazy József Sátoraljaujhelyben.

Kazy József földművelésügyi államtitkár, a sátoraljaujhelyi választókerület országgyűlési képviselője ma reggel Ujhelybe érkezett. Kisérétében Lónyay Ferenc és Szomjas Lajos miniszteri tanácsosok, Kosinszky Viktor borászati főfelügyelő, Lekky István osztálytanácsos és dr. Moldoványi Sándor miniszteriumi segédtitkár voltak. Az állomáson Farkas Andor polgármester és Schmidt Lajos rendőrkapitány fogadták az illusztris társaságot és Farkas Andor üdvözlésére Kazy József szívélyes szavakkal válaszolt. A megyegyűlés végeztével, küldöttségek járultak az államtitkár elé. A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztályának küldöttségét Thuránszky László főjegyző vezette és hálás köszönetet mondva azért a buzgóságért, melylyel az államtitkár juttatta dülőre a hatszázezer koronás kölcsön ügyét, további jóindulatába ajánlta a Hegyalja érdekeit. Károlyfalva és Hercegut községek küldöttsége Pajer Ferenc vezetése mellett tisztelgett és sorra járultak köszöneteseikkel az államtitkár elé — szíves figyelmébe ajánlva érdekeiket — Borsi, Kistoronya s Nagytoronya községek küldöttségei. Lelkes szavakkal mondott köszönetet képviselőnk az üdvözlésekért és hangsúlyozta újból, hogy férfias kötelességének tudja a Hegyalja érdekeiért való komoly, elszánt munkát. Hálásan köszöni a bizalmat és hiszi, hogy együttes erővel le fogjuk gyűrni az elénk meredő nehézségeket. — Majd résztvett az államtitkár és kísérete a segélykiosztó bizottságnak déli 11 órakor a főispán elnöklete alatt lefolyt értekezletén, mely alapos vita tárgyává tette a bizottságra váró teendőket. Délután 2 órakor a vármegyháza nagytermében képviselőnk tiszteletére bankett volt, mely mélyen belenyúlt a késő délutáni órákba.

A hegyaljai kölcsön.

A vármegye közgyűlése. — A 600 ezer koronás kölcsön. — A szétosztás mánakja.

— jan. 18.

Zemplénvármegye törvényhatósága ma délelőtt rendkívüli közgyűlésre jött össze. A vármegyeháza nagyterme zsúfolásig megtelt közönséggel és mindenfelől szokatlanul eleven érdeklődés nyilvánult a külső lefolyásában egyébként szürke közgyűlés iránt. Napirendre a 600,000 koronás hegyaljai kamatmentes kölcsön kiosztásának a megvitatása került és a törvényhatóság hálás köszönettel fogadta a kormány tényét, mely egy nagyszabású s a Hegyalja érdekeiért való akciónak az első stációját jelenti csak. A megnehezült idők, az ezer bajjal küzdő Hegyalja érdekei mind a legteljesebb méltánylásra találnak illetékes helyen és az a belső kapocs, mely a sátoraljaujhelyi választókerülethez fűzi Kazy József államtitkár, a földművelésügyi kormány egyik első vezető emberét, csak garanciája annak, hogy a kormány a legjobb indulattal és latba vetve minden erejét, fogja eredményhez segíteni az egzisztenciális érdekeinkért való igyekezeteket.

A ma délelőtti rendkívüli megyei közgyűlésről részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

(A hegyaljai kölcsön.)

Meczner Gyula főispán megnyitva az ülést, szíves szavakkal üdvözölte a megjelenteket. Majd felkérte Thuránszky László főjegyzőt, hogy ismertesse a földművelésügyi kormánynak a jégverés által sújtott tokaj-hegyaljai szőlők művelésére kiutaltványozott 600 ezer korona kamatmentes kölcsön kiosztása tárgyában kelt leiratát. A leirat hangsúlyozza, hogy a kölcsön 1913-tól kezdődően 5 esztendő alatt fizetendő vissza és holdankint 150 korona kölcsönben csak azok a szőlősgazdák részesülhetnek, akiknek szőlőben a jég legalább 50%-nyi kárt okozott s a kik a kölcsönre valóban rászorultak. A kölcsön kiosztását a főispán elnöklete alatt álló s a törvényhatóság által választott bizottság intézi, melybe a pénzügyminiszter a maga részéről Eisenmann Oszkár pénzügyigazgatót, a földművelésügyi kormány meg Kosinszky Viktor borászati s szőlészeti főfelügyelőt és Hegedüs Sándor felügyelőt, a tarcali vincellériskola igazgatóját delegálta.

(A határozati javaslat)

Dókus Gyula alispán határozati javaslatát dr. Mészáros József aljegyző a következőkben terjesztette elő: A m. kir. földművelésügyi miniszter urnak 108495/VIII—1910. sz. rendeletét bemutatra, javasolom, hogy a vármegye közönsége készfizetési kezességének elvállalásából kifolyólag mondja ki, hogy az engedélyezett kölcsönnek a szőlőn kívül más ingatlanra való bekebelezéséből ott, ahol a szőlőbirtok jelenlegi értéke és mai megterhelhetése a kölcsönre kellő biztosítékot nyújt eltekint: ott azonban ahol akár a szőlő értéke, akár tulterhelése folytán a kölcsönre kellő biztosítékot nem nyújt, más ingatlanra való bekebelezését is kívánja, ha pedig az illető csupán csak szőlőbirtokkal rendelkezik s ez tulterhelve a kölcsönt nem biztosítja, csak úgy ré-

szesülhet segélyben az illető, ha jótálló vállal szavatosságot a kölcsönért.

A kölcsön engedélyezésére alakítandó bizottságba a törvényhatóság részéről ajánlom, hogy rajtam kívül a vármegye tiszti főügyészét, Thuránszky Lászlót, mint a gazdasági egyesület szőlészeti és borászati bizottságának elnökét, Bernáth Aladár tb. főjegyzőt, Sátoraljauhely város polgármesterét, a sátoraljauhelyi, sárospataki és tokaji járások főszolgabíráit, a sátoraljauhelyi, kis s nagytoronyai, károlyfalvai, sárospataki, hercegzuti, bodroghalászi, ujpataki, bodrogolasi, bodrogzsádányi, sárai, vámosujfalui, olaszliszka, toicsvai, bodrogkereszturi, bodrogkisfaludi, szegi, szegilongi, tokaji és tarzali szőlőbirtokosság 1—1 megbízottját s az említett községek előjáróságát kiküldeni, illetve megválasztani méltóztassék. Méltóztassanak egyben kimondani, hogy az említett községek előjáróságai a bizottságban szavazati joggal nem, csupán fölvilágosítói és véleményezői joggal bírnak, továbbá, hogy Sátoraljauhely r. t. város polgármestere, a sátoraljauhelyi, sárospataki és tokaji járások főszolgabírái csak a saját járásuk területén fekvő szőlőbirtokokra adandó kölcsön, a nevezett községek szőlőbirtokossága megbízottjainak pedig csak a saját községük határában fekvő szőlőbirtokokosok kérvényeinek elbírálásánál van szavazati joguk. Javaslom végül: mondja ki a törvényhatóság, hogy jelen határozat csak birtokon kívül felebezhető meg.

(Egyhangulag.)

Dr. Molnár Béla indítványozta, hogy mondjon a törvényhatóság felirattal köszönetet a kormányának s a földművelésügyi miniszternek a kölcsön kiutalásáért és kérje, hogy a haldankinti 400 korona kölcsön s az agrárkölcsön reformja tárgyában is mielőbb tétessenek meg a szükséges lépések. A törvényhatóság az alispán javaslatát dr. Molnár Béla indítványával egyetemben egyhangulag elfogadta.

Végül jóváhagyta a törvényhatóság a sztrópkói szolgabírószék elhelyezésére szolgáló ottani Pető-féle házának megvételét és felhatalmazta az alispánt, hogy a vétel fedezetül szükséges huszezer korona annuitásos kölcsönt — a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ajánlata alapján — felvehesse.

A város napirendjéről.

Városi közgyűlés. — A jeggyár. — Apró ügyek. — A polgári fiúiskola épülete. — jan. 18.

A sok sejtéssel, a sok találgatással szemben végre kaptunk egy számot. A pótdokulesot az 1911. esztendőre — Szöllősi Sándor főszámvévő nyilatkozatai szerint — 57%-ban kell majd megállapítania a képviselőtestületnek, ha egyelőben akarja tartani a város háztartását. Ez a szám ugyan még nem jelent befejezett tényeket: a költségvetés előbb a pénzügyi bizottság, majd a képviselőtestület rostáján megy át és így változást szenvedhet a pótdó százalékának a megállapítása is. De jelenti a terhek folytonos növekedését ez a numerus: nap nap után egyre küzdesebb lesz az élettel való birkózásunk és mert a nagyarányu, hosszú évtizedekre szóló befektetések még hátra vannak, minden jel amellest bizonyít, hogy már a közeljövőben is magasabb s az erőnkert lassan-lassan túlhaladó százalékban kell megállapítania a képviselőtestületnek a pótdokulesot. Ez tény és emellett a tény mellett furesán fest az a másik faktum, hogy nem érhetünk meg közgyűlést anélkül, hogy jutalmazások, a fizetések megnövelése és más ilyen, a költségvetésbe ötletszerűen beerőszkolt címeken, ne vállaljon magára a város újabb s újabb terhe-

ket. A statusrendezésnek mielőbb be kell következnie és meg kell oldania a képviselőtestületnek igazságosan, minden tevékenység méltánylásával ezt a nagy kérdést. Honoráltassék az érdem és adjon a város a tisztviselőinek, alkalmazottainak a munkájukkal arányban álló fizetést: legyen végleges rend s ne kelljen folyton-folyvást a képviselőtestületnek azzal bibelődnie, hogy megérdemeli-e íksz vagy ípszilon még 100 korona lakbértöbbletet vagy sem? Az ötletszerű elkatározások megintatják a költségvetés minden realitását és sokkalta nehezebb viszonyok között élünk, semhogy ne volna szükségünk minden fillérre.

Részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

Napirend előtt.

A város képviselőtestülete tegnap rendkívüli közgyűlést tartott, melyen jelen voltak: Halász József, Armágyi János, Roth Bernát, Waller Aladár, Kroó József, Réz Gyula, dr. Chudovszky Mór, Friedmann Lajos, Kótit László, Reichard Armin, Kapu Gyula, Izsépy István, Schweiger Márk, Alexander Vilmos, dr. Székely Albert, Hericz Sándor, Schwarczbarth Lipót, Radó Ödön, dr. Ambrózy Agoston, Reichard Sándor, dr. Berger József, dr. Grosz Dezső, Grünbaum Simon, dr. Ligeti József, Widder Gyula, Matolai Etele, dr. Szöllősi Arthur, Schiller Kálmán, a tanács tagjai közül részt vettek a közgyűlésen: Pataky Miklós főjegyző, Kiss Ödön ügyész, Schmidt Lajos rendőrfőkapitány, dr. Kelner Győző árvaszéki ülnök, Kérészy Gyula főmérnök, Szöllősi Sándor főszámvévő, Kelemen Miksa s Marton Elek adójegyzők.

Farkas Andor polgármester megnyitva az ülést, napirend előtt bejelentette, hogy a földművelésügyi kormány a hegyaljai jégverte szőlők továbbmunkáltatására 600 ezer korona kamatmentes kölcsönt utaltatott ki. A segélyakció eredményessége főként Kazy József, országgyűlési képviselőnek buzgóságának köszönhető és ép ezért kéri a képviselőtestület tagjait, hogy a szerdai megyegyűlésen minél nagyobb számmal vegyenek részt s további munkásságát kérve, mondjanak személyesen köszönetet képviselőnknek szíves közbenjárásért.

A jeggyár.

Attérve a napirendre, a tanács bejelentette, hogy az enyhe időjárásra való tekintettel, valószínűleg ez idén sem lesz kellő mennyiségű jég. Ujhely a múlt télen más városok üzemeinek javára mintegy 36 ezer koronányi jeget szerzett be s ha hirtelen nem változik az időjárás, ugy újból foglalkoznunk kell a jeggyár felállításának tervével. Az alispán átirattal hívta fel a tanácsot az arról való gondoskodásra, hogy a város csiramentes vízből készült jéggel legyen ellátható. A Nicholson gépgyár terve szerint a jeggyár 46,552 koronába kerül s 100 kg. jég üzemköltsége 92 fillér. A tanács felhatalmazást kért arra vonatkozóan, hogy kidolgozhassa a részletes terveket s megállapíthassa hozzávetőlegesen az üzembentartás költségeit s a várható jövedelmeket. Halász József, dr. Chudovszky Mór, ki a jeggyárral kapcsolatban a hűtő-készülékek felállítását is javasolta, dr. Grosz Dezső s dr. Székely Albert hozzászólásai után a közgyűlés — megújítva az ilyen értelemben már tavaly hozott határozatát — a tanácsnak a kért felhatalmazást megadta.

Apró ügyek.

Az új kihágási büntető eljárás életbeléptetése folytán szükségessé vált egy rendőr fogalmazói állás szervezése. A képviselőtestület kimondta, hogy az üresedésben levő közigazgatási gyakornoki állást nem tölti be, de egy jogvézettséghez kötött és a X. fizetési osztályba sorozott rendőrfogalmazói állást szervez. Egyben elhatározta a közgyűlés azt is, hogy a rendőrségen a rendőrlégénység fizet-

tésének terhére alkalmazott 3 díjnak fizetését a költségvetésbe illeszti be és elrendeli a 3 rendőrlégényi állás betöltését. Sztankó Zoltán és Vajda Margit díjnokoknak szabadságolás iránti kérvényei intézkedés végett kiadattak a polgármesternek. A szefard izr. hitközség s a dohánygyár vizdíj mérséklés iránti kérelmeinek helyét adott a közgyűlés, nem adta meg azonban a dohánygyárnak visszamenőlegesen, a már eddig fogyasztott viz után számítható 25% nyi kedvezést. Ez utóbbi pont kapcsán — több hozzászólás után — határozatilag hívta fel a közgyűlés a tanácsot, hogy az ipartelepeknek vízmérő-órákkal való ellátása tárgyában mielőbb intézkedjék. A nagyállomásnak vízvezetéki vízzel való ellátására vonatkozó szerződést a közgyűlés elfogadta. A vízmű szerelvényeinek, csőfektetési és felszerelési munkáinak utófelülvizsgálatai jegyzőkönyvei tudomásul vettek. — Stefanik Imre cukrászt az iránti kérvénye kapcsán, hogy nyár idején asztalokat s székeket helyezhessen ki az üzlete elé, felhívta a közgyűlés, hogy a terveket mutassa be. A Ronyvamármárkának deszkákkal való rendbehozatalát még a múlt évben kimondta a képviselőtestület, miután azonban a rendbehozatalnak ez a módja célra nem vezetne, a közgyűlés e határozatát hatályon kívül helyezte ezuttal. A házi és gyámpénztár átadására kiküldött bizottság eljárásáról felvett jegyzőkönyv tudomásul vétetett. Gróf Wallis Gyuláné kérelmére kimondta a közgyűlés, hogy a bibéreczi utat az általános csatornázás idején rendbehozzatják.

Dókus Gyula alispánnak 40 évi közszolgálatá alkalmából a város által létesített 5000 koronás alapítvány alapító levelét bemutatta a tanács s azt a képviselőtestület el is fogadta. Az alapítvány kamatai szegénysorsu s jóelőmeneteli iskolai tanulók között fognak évről-évre kiosztatni. Rakmányi Jenő gazd. tanácsos kérvényileg kérte a képviselőtestületet, hogy mentse föl a pénztárnoki teendő ellátása alól: amennyiben a pénztárnoki állásra a pályázat a legközelebbi időn belül ki lesz írható, a közgyűlés elhatározta, hogy Rakmányit csak a pénztárnosi állás betöltése után fogja fölmenteni. A rendőrlégénységnek 240 korona lakáspénz iránti kérelmére ki mondotta a közgyűlés, hogy a rendőrlégénység lakpénzül az 1911. évi költségvetés terhére fejenként 120 koronát állapít meg. A képviselőtestület megadta a tanácsnak a felhatalmazást, hogy az utcai szemét fuvarozására 4 talyigát szerzettessen be és a régi szemétyűjtő kocsikat tataroztassa ki.

A polgári fiúiskola.

Kertész Ödön, a polgári fiúiskola igazgatója — mint azt annak idején megírtuk — beadvány után arra kérte a várost, hogy építtesse föl a saját területén a polgári fiúiskola helyiségeit, minden befektetés 6%-nak megfelelő bérösszeggel 5 azt 8—10 évre bérbeveszi s ha időközben az állami polgári fiúiskola terve megvalósulnék Ujhelyben, ugy annak az épületet a szerződés hatálytalanságával átadja. A képviselőtestület a legmesszebbmenő jóakarattal fogadta a beadványt s fölívta Kertész Ödönt, hogy szervezze be a közoktatásügyi miniszteriumból a polgári iskolák építésénél sablonszerűen alkalmazott hivatalos terveket s terjessze azokat a képviselőtestület elé. Egyben utasítást adott a tanácsnak, hogy a polgári fiúiskola állandósításával kapcsolatban, egy felső-ípar vagy kereskedelmi iskola fölállítására iránt tegye meg a kezdeményező lépéseket.

A városi vízmű 1910. évi december havi állapotáról szóló jelentést tudomásul vette a képviselőtestület és az Egry József és társaival kötött szerződés jóváhagyására új tárgyalási határnapot tűzött ki. És ezzel az akkorddal azután véget is ért a közgyűlés.

Gazdasági érdekek.

A gazdasági egyesület köréből. — A szőlészeti s borászati szakosztály ülése. — jan. 18.

A zemplénavarmegyei gazdasági egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya Thuránszky László elnöklété alatt ülést tartott hétfő délután. Nagyérdékű s Tokajhegyalja érdekében jelentős pontok kerültek tárgysorra és az ülés mindvégig a legteljesebb érdeklődés mellett folyt le. A tanácskozásban részt vettek: Mecser Gyula, Hönsch Dezső, Dessewffy Géza, Constantin Géza, Molnár János, Buza József, Csajka Endre, Kerekes Szilárd, Csuka Ödön, Hegedűs Sándor, Schusztar Ferenc, Dános Miklós s Róth Bernát. A jegyzőkönyvet Berzeviczy Béla egyesületi titkár vezette.

Berzeviczy Béla titkár bejelentette, hogy a múlt évi június 15-iki szakosztályi ülés határozata értelmében abból az alkalomból, hogy J. F. Menzer berlini bornagykereskedő cég a tokaji bor dezavualását s az általa szállított, a tokaji bor jellegével teljesen megegyező s így ennek pótlására hivatott, hasonlóhatlanul olcsóbb görög „Moscató“ gyógyborainak terjesztését célzó tetszetős nyomtatványokkal elárasztotta Németországot, a kérdésben forgó borokból néhány üveget megrendelt s azokat hivatalos vegyelemzés céljából a földművelésügyi miniszteriumba azzal a céllal küldötte meg az egyesület, hogy a vegyvizsgálat eredménye megfelelő ellenközlemény keretében a Német Gyógyszerészek Lapjában megjelenessék. A m. kir. kémiai intézet vegyelemzéséről szóló jelentést azzal küldötte meg a m. kir. földművelésügyi miniszter, hogy amennyiben a nevezett cég hirdetéseiben a tokaji borok beszerzési árára vonatkozólag a valóságnak meg nem felelő adatok foglaltatnak, kívánatos volna, hogy az egyesület a németországi fogyasztó közönséget megfelelő módon a valódi tényállásról esetleg árajánlatok közlése mellett felvilágosítsa. A szakosztály elhatározta, hogy a m. kir. földművelésügyi minisztert felkéri az iránt, hogy a külügyminiszterium útján a németországi fogyasztó közönséget megfelelő módon a valódi tényállásról világosítsa föl s egyben elhatározta, hogy a nevezett cég által forgalomba hozott s tokaji aszúbor jelleggel egyáltalán nem bíró borok vegyelemzési eredményét megfelelő közlemény keretében a „Tokaji Bor“ c. hirdetési lap legközelebbi számában megjelenteti s annak közvételére a Német Gyógyszerészek Lapját is felkéri. Bejelentette továbbá a titkár, hogy a földművelésügyi miniszter a Tokaji Bor című reklámlap segélyezéséről ez évre is 3000 koronát utaltatott ki.

Előterjesztetett Hegedűs Sándor vincellériszkolai igazgatónak a múlt évi szüreti eredményről és a zárterületen behozatali engedélyvel behozott borokról szóló jelentése: 1. A Tokaj-Hegyalja 1910-ben dacára a többszöri jégverésnek 66.600 Hl. bort szűrt, mely mennyiség főképen a Tokaj-Hegyalja alsó részén termelt, amely vidék a jégveréstől nem szenvedett. A szűrt must cukortartalma sok helyen elérte, sőt meghaladta a 30%-ot, s így ezen évjárat borai közt igen kiváló minőségűek találhatók. — A fenti mennyiségből legtöbb termelt Tállyán, ahol 17000 Hl. szüretelték, míg Mádon 8200 Hl., Erdőbényén 8400 Hl., Tolcsván 7400 Hl. és Tokajban 3500 Hl. termelt. 2. Az elmúlt évben a zárt területre behozatali engedély mellett behozott: 1153 Hl. 27 liter fehér bor, 139 Hl. 57 l. vörös bor, 29 Hl. 60 l. must és 51 Hl. 24 l. pezsgő, mely mennyiség az 1909. évvel szemben 441 Hl. emelkedést mutat. Ezen emelkedés egyrészt bizonyára az 1909-es gyenge szüreti eredményben, másrészt a múlt évi jégverések folytán megosappant

termés kilátásokban leli magyarázatát. Ezenkívül 35 esetben és összesen 690 Hl. fehér bor behozatala tagadtatott meg, mivel a kérvényezők egy évi szükségletüket meghaladó nagyobb mennyiség behozatalát kérelmezték.

Thuránszky László elnök végül bejelentette, hogy a szakosztály és a vármegye közigazgatási bizottsága által karöltve megindított tokaj-hegyaljai segélyakció eredményeként a vármegye közigazgatási bizottságához lejött a miniszteri leirat, melynek értelmében a szőlők megmunkáltatására a múlt őszre kért segély fedezésére 600,000 korona segélyösszeg lett a helybeli adóhivatalba kiutalva. A szakosztály örvendezve vette tudomásul az államsegély kiutalását s azon reményének ad kifejezést, hogy a segélyre valóban rászorult szőlősgazdák ez iránti kérelmei méltányos elbírálásban fognak a segélyosztó bizottság által részesítettnek.

HIREK.

A döntő Dudás.*)

— jan. 18.

Kilencszázkilencvenkilenc szeme bizonyosan van annak a hatalmas apparátusnak, mely Magyarországon, főképpen Budapesten a napi eseményeket figyeli, összehordta és fejleszti. De az ezredik szeme nincs egészen készen. Es nem is az első eset, hogy erről a fogyatkozásáról a hírszolgálat dokumentumokat nyilvánít. Most azonban csak a mostaniról legyen szó. Vidéki lapok pár soros jelentéseiben olvassuk, hogy a döntő Dudás meghalt. Már vasárnap meghalt s még csak most szívárogo hozzánk a halála híre, holott ez a haláleset a nyilvánosságra nézve első sorban híradási ügy. A döntő Dudás nevet ugyanis egy vidéki királyi tanfelügyelő, dr. Dudás Gyula viselte, aki ötven éves korában Homonnán e hónap 8-ikán elhunyt.

Külön története van annak, hogy miért kapta ő a döntő Dudás nevet s ezáltal, miként lett belőle olyan nevezetesség, kinek az életből való kilépését sem lehet most egészen közömbösen nézni. Dudás Gyula professzor hajlandósága ember volt. Sokat dolgozott, kutatott, sokfélét irt s egyik nagyeredője, lelkes historikusa volt a Bácska világának. Többek között Bács-Bodrogvármegye monogramját is ő irta. S mégis e sokféle tevékenység mellett pátriája háttárain túl talán egy falevél sem rezdülne meg halála hírére, ha nem volna ő egyben: a döntő Dudás. Husz esztendősi hírlapi polémiaiák és háborúságok zaja elevenedik fel erre a címre, mely akkoriban a guny és a mosoly nyilait árasztotta nevére. Dudás Gyula professzionátusan foglalkozott a bácsmezei és más családok genealógiájával s mikor körülbelül husz év felött egyik ilyen munkája megjelent, Tóth Béla a Horváth Gyula lapjában hevesen, majdnem gorombán megtámadta. Cikkváltások, hosszúra nyúlt polémiaiák nőttek ki aztán ebből a támadásból s résztvettek a vitában elég sokan — Dudás Gyulán kívül. Ő, a vidéki lélek, nem mert beleszólani a fővárosi fórum tekintélyével széteresztett véleményekbe; vagy talán feleslegesnek tartotta a vitázást, de mégis türe, hogy napokon át, mint döntő Dudással foglalkozzanak vele az újságok és a demokrácia nevében, a Tóth Béla jeladására tiltakozzanak az ellen, hogy genealógusok genealógiát csináljanak s eldöntéséért, hogy ki, micsoda család sarjadéka Magyarországon. A negyvennyolcadiki republikánus hagyományoknak utolsó szikrái gyultak fel talán ezekben a vitákban, vagy egyéb különös okok szülték a felfor-

* A Pesti Napló vasárnapi számában jelent meg ez a dr. Dudás Gyuláról, a magyar tanügy e most elhunyt jeleséről szóló megemlékezés.

tyánást, még most sem lehet világosan tudni, a Dudás Gyula minden szenzáció nélkül való, jóformán csak a szaktudományt érdeklő munkájával mégis megtörtént, hogy tépdesték, viccelték, parodizálták pusztán azért, mert az volt, ami volt. A döntő Dudás szállóige annyira a köztudatba ment, hogy egyik lap a szerkesztői üzeneteit is pár héten át úgy szignálta.

S mi lett husz év alatt ebből az egész döntő Dudás-ügyből? A szállóigének még az emléke is eltűnt a forgalomból, ellenben ami az összes vitakalandoknak az elvi részét alkotta, annyira a Dudás javára fordult, hogy már beszélni is felesleges róla. Hogy genealógiát hasznos-e, vagy nem hasznos irni, erről ma már nem vitatkoznak, éppen úgy mint arról, hogy a vendéglői étlapokon helyes dolog-e, hogy a székely gulyás gyakorja, sőt néha mindennap ott szerepel. — Ok nélkül az ilyesmik nem történnek s bizonyosan a létező érdeklődésekben, érdekekben, avagy étvágakban vannak olyan motívumok, melyek az ilyen törekvéseket indokoltá teszik, mert különben a genealógus és a vendéglős egyaránt be látná, hogy meddő munkát végez, mikor isteneszmék helyett családtörténeti lajstromokat és székely gulyásokat szerviroz a publikum asztalára. Ameddig van fogyasztó bármely árucikkre, addig az a portéka, még ha nem is elsőrendű áru, a piaci kereslet által mindenféle vélemény, kívánság és fanatizmus ellenében indokolva van. Olyan elemi törvény ez, hogy az illusztrációját az élet ezer és ezer példájában mindennap tömegesen megtaláljuk. Ezt az állapotot pedig csak egy más állapot képes megváltoztatni s az ilyen állapotok mindig meghatározzák, hogy a szükségleti cikkek milyen sorrendben és mekkora intenzitással cserélődjenek. Budapest utcáiról, amióta aszfalt járó van, majdnem egészen eltűnt a eszima, de nem azért, mert vezércikkileg ezt így véleményezték. A genealógia még nem tart ebben a stádiumban. S ezért a halála napján rektifikálni illik a Dudás Gyula elleni husz év előtti támadásokat is azzal, hogy ok nélkül és méltatlanul lármatáztak ellene. Jóhiszemű, szorgalmas vidéki tudós volt ő s az egész munkássága nem jövedelmezett neki még annyit sem, hogy legalább egy tajtékpipát tehetett volna el magának emlékül belőle.

Tóthorfi.

— A Kazinczy kör vidéki estélyei. A Zempléni vármegyei Kazinczy-kör nemes hivatásához híven, vidéki estélyeket rendez. A legközelebbi estély Nagymihályon f. hó 21-én lesz megtartva, Sárospatakon pedig e hó 22-én lép a Kazinczy-kör a nyilvánosság elé. Mindkét estélyen Ispanovits Sándor ismerteti a Finnországot, vetített képes előadásokban.

— Halálozás. Kubinyi Mihály volt zempléni vármegyei s. tanfelügyelő, később Árva- és Csanádvármegyei kir. tanfelügyelője, f. hó 16-án Kolozsváron elhunyt 50 éves korában.

— Az Omke nagygyűlése. Az Omke felsőzempléni köre Homonnán nagygyűlést tartott, melyen a központot dr. Katona Sándor képviselte. Berkovics Nándor, a homonnai kereskedők körének elnöke szép szavakkal üdvözölte a központ kiküldöttjét és az idegenből odefáradt tagtársakat, mire dr. Katona Sándor köszönetének kifejezése mellett áttért a napirend egyetlen tárgyára: az élelmiszer drágaságára. Beszédében rámutatott a drágaság tulajdonképeni okaira s vázolta az annak enyhítése érdekében az Omke által követett eljárását, majd beszámolt az új perrendtartás országgyűlési tárgyalásánál elért eredményekről is. Dr. Moskovics Ervin szólalt fel: végül s kifejtette, hogy éppen a perrendtartás képezi azon ütközőpontot, melyen a paritás hajótörést szenvedett. Mert akkor, amikor az osztrák bíróság e őt perel-

hető a magyar honos és az ítéletet a mi bíróságaink végrehajtják, a magyar kereskedő még a magyar állampolgárt sem perelheti cége székelyjén. Felszólalásával a nagyszerű gyűlés véget ért.

— Eljegyzés. Rátkai Péter, a Márkus Soma miskolczi gabonacég irodavezetője eljegyezte Klein Ellát, Klein Adolf gálszécsi terménynagykereskedő leányát.

— Farsang. A Sárospataki Református Hittanhallgatók Egylete jan. 28-án a főiskolai tápintézet összes termeiben hangversenyyel egybekötött jótékony célú zártkörű táncmulatságot rendez. Belépő-díj: családjegy 5 kor., személyjegy 2 kor., karzatjegy 1 kor. Kezdeté este 8 órakor. A hangverseny műsora: 1. Magyar dalok. Előadja a sárospataki főiskolai énekkar. 2. Felolvasás. Tartja Radácsi György th. tanár. 3. Az óra. (Ballada. Szerző Carl Loewe.) Jól tudod, szegény cigánynak nincs hazája. (Részlet a „Cigányszerzem” c. operettéből.) Éneklő ifj. Novák Lajos. Zongorán kíséri Árokháty Béla. 4. Melodráma. Szavalja: Radácsi Maricska. Zongorán kíséri Árokháty Béla. 5. Énekszám. Rác Jenőnével. — A nagymihályi jogászok f. évi február hó 19-én hangversenyyel és műkedvelői előadással egybekötött zártkörű jogásztélyt rendeznek. A mulatságot rendezők élén Beleznyai János vezető kir. járásbíró és Bajusz Andor főszolgabíró állanak. A tiszta jövedelem részben az építendő református templom és részben a városi toronyóra javára fog fordíthatni.

— Az utolsó előadások. A hat hetes téli szezon vasárnap este véget ért és a színház hét napig továbbutazott Rozsnyóra. S ahogy összegezzük az impresszióinkat, meg kell állapítanunk: szigorúan, sok közömbösséggel viselkedett a publikum a Mezey Kálmán gárdájával szemben és bizony-bizony volt sok este, mikor az igyekezeteket s az eredményt sem méltányolta kellően. Ma már minden csak rekriminálás volna és gyorsan, sok elevenen ható villanással futott el a szezon. Szombaton este Henry Bataille színműve: a Balga szűz került bemutatásra. A nagy, forró szerelmek lobogásával hat ez a darab és a megcsináltságában benne van a Bataille minden virtuoz színpadi ereje. Az előadás gondos, elismerésméltó volt. Merkovits Margit, Fátyol Hedvig, K. Thege Emilia, Ernyey János, Szóts András s Lebeda Géza játszótlak meg a nagyobb szerepeket és alakításaikban volt élet s elevenen ható közvetlenség. Vasárnap délután Verő György mókáját: a Göre Gábor Budapesten-t ismételte meg már negyedszer zsufolt ház előtt a társulat. Minden a régi volt: a szereposztás s a siker is. Este a szezon utolsó előadásul egy igénytelen, roppant naiv komédiának: a Kis lordnak volt a premierje. A Magyar Színház játérendjéről való darab és semmi más, csak egy — fiatal színészlányoknak irt — parádés, jökevű szerep Lenkeffy Ica állt az előadás középpontjában és sok lányos bájjal, üdén csacsogta végig a Kis lord szerepét. Az előadás egyébként is kedves, vidám kedvű volt. Azután kihunyt a rivalda minden fénye és pókhálós, hosszú hetekre szóló csöndbe burkolódzott a színház...

— Hitközségi választások. A statusquo izr. hitközség vasárnap d. u. tartotta meg tisztújító közgyűlését. Hitközségi elnökké Zinner Henrik választották meg újból. Az előjáróság tagjai lettek: Lövy Adolf, dr. Haas Bertalan, dr. Székely Albert, Haas Adolf, Reichard Lajos, Szafier Márkus és Felberbaum Bernát. Az iskolaszék tagjait megválasztották: dr. Ligeti József, dr. Fried Samu, Reichard Armin, dr. Goldberger Izidor, kozmai Kun Frigyes, Burger Ede, Haas Mór, Némethy Bertalan, Halász József, dr. Klein Károly, dr. Székely Albert és Szabó Jakab. A negyven tagu kép-

viselőtestületet már hetekkel ezelőtt újjáalakította a hitközség. — S amit az eseményekről való híradás során figyelemre kell méltatnunk, az egy városzerte megütközéssel fogadott faktum. Ma még kétséges értékű igyekezeteknek sikerült az iskolaszékből kibuktatniok dr. Reichard Salamont, dr. Roboz Bernátot és Knopfler Sándort, akik mindhárman értékes, buzgó munkásai voltak hosszú időközön át a hitközség tanügyi érdekeinek. Hogy mi volt a célja ennek a demonstrációnak, azt nem tudjuk, de konstataciónk kell: a szerény, csöndben való s eredményes munka bizony-bizony nem mindig üdvözít. Az érvényesüléshez — úgy látszik — más s könnyebben járható utak is vezetnek.

— Az Atlétikai club tornaterme. A Sátoraljaújhegyi Atlétikai Club ezuton hozza tagjai szives tudomására, hogy a főgimnázium tornatermét holnap csütörtökön d. u. 6 órától bocsátja rendelkezésükre; ezuton kéri a Club tagjait arra is, hogy holnap d. u. 6 órakor a további teendők megbeszélése végett minél nagyobb számban jelenjenek meg a tornacsarnokban.

— Mozgósínház megnyitás. Az ipartestület székházában volt mozgósínház gazdát cserélt, új tulajdonosa, mint szakember, azt tökéletesítve, a legújabb képességekkel szerelte fel s szakértő vezetés mellett kívánja a közönség szórakoztató helyévé tenni. A megnyitás f. hó 21-én este 8 órakor lesz. Naponta előadás új műsorral. Vasárnap 2 előadás lesz tartva. Helyárak 80, 60, 40 és 20 fillér.

— Elvesztett pénz. Ifjabb Deutsch Gyula cipőkereskedő fia, atyjának megbízása folytán folyó hó 13-án nagyobb összeget vitt a helybeli postára, hogy azt egy vidéki cég címére feladja. Amint az utalványt e céltől a pénzfeladási osztály ablakán átnyújtotta, meglepődve vette észre, hogy a pénzből 120 korona papírpénz hiányzik, melyet minden valószínűség szerint elveszített. Az eltűnt pénz 20 koronásokból állott. A károsult kereskedő feljelentésére a rendőrség megindította a nyomozást.

NYILT TÉR.*)

A bennünket ért gyász alkalmából a jóleső részvét oly nagy mértékben nyilvánult meg, hogy lehetetlen minden jó emberünknek személyesen fejezni ki leghálásabb köszönetünket, miért is azt ezuton nyilvánítjuk. Sátoraljaújhegy, 1911. január. Haas Fülöp és családja.

JEGGYARAKAT, HÜTŐ-BERENDEZÉSEKET

a BORSIG cég kitűnően bevált ammoniák, vagy kénsav kompressziós rendszerek szerint, valamint

TELJES VÁGÓHÍDI BERENDEZÉSEKET

szállít a legjobb kivitelben a SCHLICK-féle vasöntő és gépgyár rt. Budapest, Váci-ut 45-47. sz. Telefonszámok: 74-76., 74-77. és 98-58. (Interurbán.) Költségvetéssel díjtalanul szolgálunk!

* E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla. Főmunkatárs: Majtényi Géza. Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó. Laptulajdonos: Éhler Gyula.

Töketeresesi Takarékpénztár Részvénytársaság.

Mérleg-számla.

1910. évi december hó 31-én.

Eredmény-számla.

| VAGYON | Összeg | | TEHER | Összeg | | VESZTESÉG | Összeg | | NYERESÉG | Összeg | |
|----------------------------------|--------|----|---|--------|----|---|--------|----|-----------------------------------|--------|----|
| | kor. | f. | | kor. | f. | | kor. | f. | | kor. | f. |
| Pénztár készlet | 3119 | 97 | Alaptőke | 200000 | — | Betétkamatok | 660 | 33 | Leszámitolási kamat | 18049 | 87 |
| Váltótárca | 411716 | 27 | Betét | 77095 | 67 | Visszleszámitolási kamatok | 6057 | 93 | Idegen pénznemek | 14 | 90 |
| Idegen pénzek | 58 | 80 | Biztosítási heti betét | 2498 | — | Üzleti költségek | 401 | 16 | Jutalék és egyebek | 395 | 16 |
| Adósok | 29127 | 31 | Visszleszámitolás | 166626 | 53 | Tiszti fizetések | 2571 | 93 | Folyó-számla kamatok | 640 | 53 |
| Értékpapírok | 3336 | 38 | Hitelezők | 1695 | 38 | Adók | 543 | 90 | Életbiztosítási jutalék | 2400 | — |
| Kölcsönkötvények | 10400 | — | Passiv átmeneti kamatok | 5241 | 23 | Üzleti berendezés leírása | 122 | 06 | | | |
| Üzleti berendezés | 1300 | — | Tiszta nyereség mint egyenleg | 7067 | 19 | Átmeneti kamatok | 4075 | 96 | | | |
| Activ átmeneti kamatok | 1165 | 27 | | | | Tiszta nyereség mint egyenleg | 7067 | 19 | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | 460224 | | | 460224 | | | 21500 | 46 | | 21500 | 46 |

Töketeresesi, 1910. december 31.

Breuer Dezső s. k.,
bizt. tisztviselő.Loykó Imre s. k.,
pénztárnok.Goldmann Vilmos s. k.,
könyvelő.Weinberger Sándor,
igazg. elnök.

Berkovics Bernát,

Burger Mór,

Herskovics Jónás,

Dr. Kállai József,

Schreiber Jónás,

Tahy György,

Weinberger Arthur,

igazgatótagok.

Jelen mérleg- és eredmény-számlát az üzleti könyvekkel, valamint a főkönyvben kimutatott eredményekkel tételről-tételre összehasonlítottuk és azt egy egészben, mint egyes tételeiben helyesnek s a valósággal megegyezőnek találtuk.

Dr. Marikovszky Pál,
f. b. elnök.Brünn Mór,
f. b. tag.Daubner Sándor,
f. b. tag.Landesmann Lajos,
f. b. tag.Scholcz Rezső,
f. b. tag.

Bérbeadó lakás.

5 szoba és mellékhelyiségek-
ből, istálló, kocsiszin és kertből
álló lakás folyó évi május 1-étől
bérbeadó.
Czime kiadóhivatalunkban tud-
ható meg.

Bérbeadó lakás.

Egy új modern 5 szobás lakás,
fürdő- és 2 előszobával, konyha,
kamara, mosó konyha, borpince,
egyéb mellékhelyiségekkel és
kerttel együtt május 1-től kiadó.
Bővebbet Andrassy-utca 35.
szám alatt.

Vetőmag.

Megbízható tavaszbuza és
magyar származású bükkönymag
vetési célra jutányos árban be-
szerezhető

Reichard Mór és Fia cégnél
Sátoraljaujhely.

MEGHIVÓ.

A S.-A.-Ujhelyi Kölcsonös Önszegélyző Hitelszövetkezet

1911. évi február hó 5-ik napján d. e.
11 órakor a Városháza tanácstermében

XI. évi rendes közgyűlésére

a szövetkezet t. tagjai meghívottnak.

Járgysorozat:

1. A jegyzőkönyv vezetésére 1, s annak hitelesítésére 2 tag kijelölése.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő bizottság évi jelentése, a mérleg megállapítása, a felosztási tervzet jóváhagyása s a felmentvény megadása tekintetében határozathozatal.
4. A felszámoló bizottság jelentése a felszámoló VII-ik évtársulat vagyónáról.
5. XXII-ik évtársulat megalakítása.
6. II.) Az alapszabályoknak az elnöki állás, betétek elfogadása és üzleti részjegy tárgyában eszközözlendő módosítása.
7. Az intézeti elnök megválasztása.
8. 2 igazgatósági tag választása.
9. 3 rendes s két pótfelügyelő bizottsági tag választása.
10. 5 felszámoló bizottsági tag választása.
11. A közgyűlés előtt 8 nappal az igazgatóságnak írásban beadott indítványok tárgyalása.

Sátoraljaujhely, 1911. január 9-én.

Az igazgatóság.

Eladó ház.

Sátoraljaujhelyben 5 szoba,
2 pince, jégverem és kertből
álló családi ház — a tulajdonos
távolléte miatt — azonnal eladó.
Czime megtudható e lap ki-
adóhivatalában.
(Ügynökök díjaztatnak).

Vételre kerestetik

5-10 holdas, modernül tele-
pített **termőszőlő** jó fekvés
és borházzal a város közelében.
Ajánlatok az ár feltüntetésével
„Szőlőbirtok“ cím alatt a lap
kiadóhivatalába kéretnek.

Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes há-
zam, mely áll négy modern lakás-
ból, udvar és kertből, mely utóbbi
háztelkeknek is igen értékes, igen
jutányosan és a legkedvezőbb
feltételek mellett eladó.

Tizenegy évig még állami adó-
mentes. — A ház helynek való
telket külön is áruba bocsajtom.
— Bővebb felvilágosítás nyer-
hető dr. Székely Albert ügy-
védi irodájában Sátoraljaujhely,
vagy a tulajdonos budapesti laká-
sán (I., Enyedi-utca 18. II. em.
3. ajtó).

Csapó Lajos.

Női szabászati és varrótanfolyam.

Értesitem Sátoraljaujhely és vidéke uri hölgyközönségét,
hogy a Deák-utca 63. sz. alatt, társulva özv. Valkovszky Elekné
urnóval

női szabászati és varrótanfolyamot nyitok.

Az első fővárosi szabászati intézetben nyert képesítésem
folytán elvállalom uri hölgyeknek a francia és angol szabászat,
valamint varrásban való teljes kiképzését.

A tanfolyam alatt a növendékek maguk készíthetik el a
saját és hozzátartozóik toiletté szükségleteiket.

Vidéki növendékek bennlakásra is elfogadtatnak.
Beiratásokat elfogad d. e. 10-12, d. u. 3-5 óra között
és bővebb felvilágosítással szolgál: özv. Valkovszky Elekné
urnó Deák-utca 63. szám alatt.

Tisztelettel Brakenhoff Amélia.